



Le français et l'italien



Corrigé

I. Dans quel ordre entendez-vous les phrases suivantes :

- a) **4** ...comme Brunetto Latini au XIII^{ème} siècle, maître de Dante...
- b) **6** ...Dante a vécu à Paris pendant son exil...
- c) **2** ...l'italien a été présent à la Cour de France pendant presque un siècle...
- d) **7** Marco Polo a aussi sélectionné une langue locale française pour raconter son voyage...
- e) **1** ...des langues proches d'un point de vue historique, géographique...
- f) **8** ...et Boccace, il est probablement né à Paris.
- g) **5** ...Li Livres dou Tresor, une compilation de toutes les connaissances...
- h) **3** ...avec la présence de la reine Catherine de Médicis...

II. Associez les phrases à gauche et les informations à droite pour compléter des idées de la chronique.

A) le dialecte toscan	1) l'unité italienne
B) le choix du français standard	2) a été adoptée par les autres italiens
C) 1539	3) Dante, Boccace et Pétrarque
D) l'écriture du dialecte toscan	4) avait un grand prestige depuis la fin du XIII ^{ème} siècle
E) La langue d'oc	5) instauration du français comme langue de l'administration et de la justice
F) 1870	6) se moquaient de la prononciation du dialecte toscan
G) les autres Italiens	7) s'est produit par des raisons littéraires
H) 3 grands écrivains florentins	8) se caractérisait par son raffinement
I) le choix du dialecte toscan	9) s'explique pour des raisons politiques

A	B	C	D	E	F	G	H	I
4	9	5	2	8	1	6	3	7

III. Cochez la meilleure option pour compléter l'idée.

1. Les foires de Champagne au Moyen Âge
 - ont permis la création de la banque de France.
 - étaient des activités très sauvages.
 - montrent les premiers rapports entre le français et l'italien.

2. Henri III
 - a écrit des ouvrages qui assuraient que la langue française était aussi belle que l'italienne.
 - a demandé des ouvrages pour prouver la beauté du français face à l'italien.
 - s'appelait Henri Estienne.

3. Au XVI^{ème} siècle,
 - il y a une plus grande quantité d'emprunts du français dans l'italien.
 - il y a une plus grande quantité d'emprunts de l'italien dans le français.
 - les rapports entre le français et l'italien ont commencé.

4. Montaigne et Rabelais
 - n'étaient pas contre l'introduction des mots italiens dans le français.
 - ont interdit tout usage de l'italien dans le français.
 - n'ont pas employé de mots italiens dans leurs ouvrages.

5. Jusqu'au milieu du XX^{ème} siècle,
 - tous les Italiens parlaient le français de même que l'italien.
 - le français était la langue étrangère la mieux connue en Italie.
 - le commerce entre la France et l'Italie a recommencé.

6. L'interaction entre le français et l'italien
 - n'a créée aucune influence entre les langues.
 - a fait que, actuellement, l'italien soit considéré comme un dialecte du français.
 - a créé des faux amis.